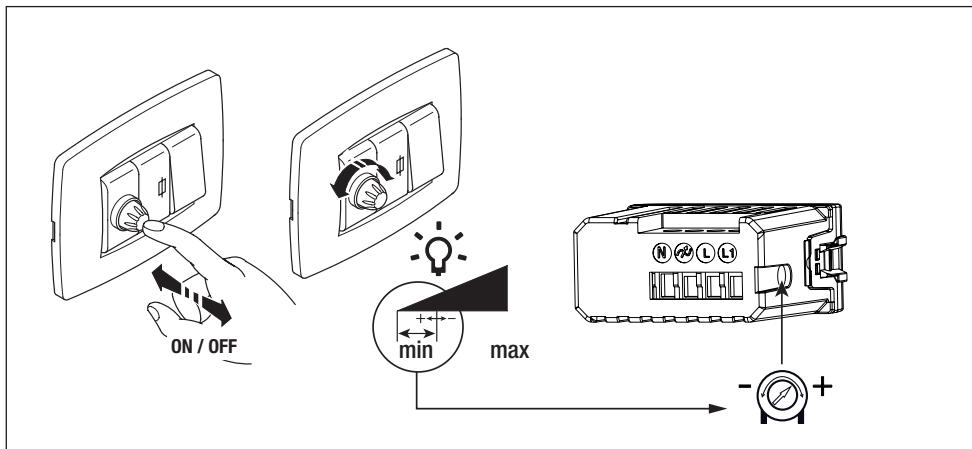
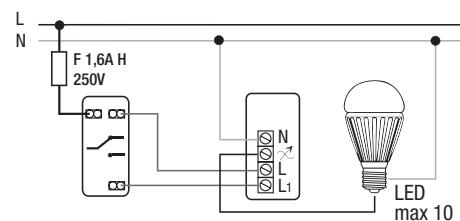
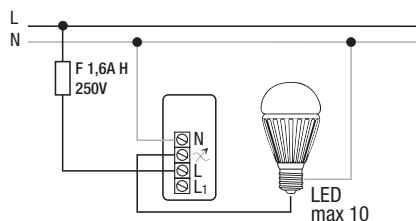
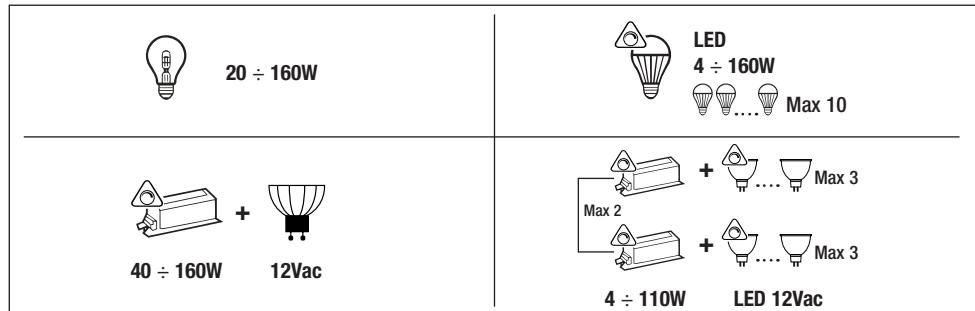
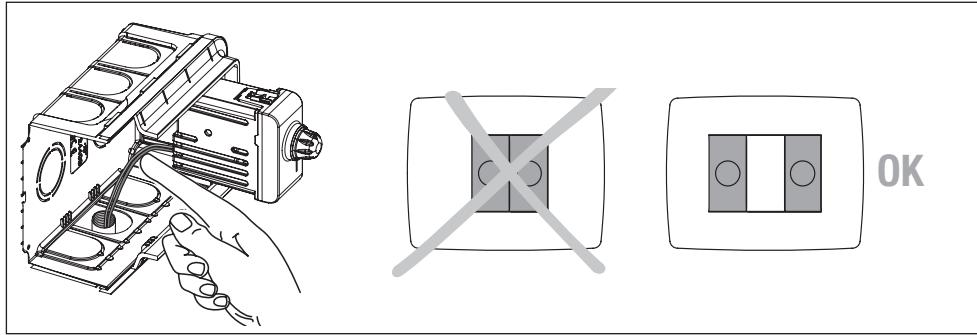




GW 10 566  
GW 11 566  
GW 12 566  
GW 14 566

230V - 50Hz





**IT** - Il simbolo del cassettoncino barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهمات المشطوبة من الخارج أو على عبوة التغليف، فينـا يعني وجوب التخلص من المنتج بعيداً عن عمليات إعادة تدويره الشائعة. - و يجب على المستخدم التوجه بالمنتج لمراكز فرز القفارات أو إعادة التأجير المعتمـدـون عند شراء جهاز جديد.

من ضمن محسن المنتجـات الـازمـ تـكـيـفـهـاـ مـجاـزاـ (دون الإلزـامـ بـشـراءـ وـاحـدـ جـديـدـ) وـتـكـلـ لـجـارـ التـجزـةـ الـذـينـ دـيـهـيـمـ مـرـكـ بـيعـ لـأـقـلـ مـسـاحـتـهـ عـنـ 400ـ مـترـ مـربعـ،ـ شـريـطـةـ أـنـ يـكـوـنـ طـولـ هـذـهـ الـمـنـتـجـاتـ أـقـلـ 25ـ مـسـمـ.

تجمـيعـ القـفـاراتـ الـمـسـتـعـمـلـةـ بـكـافـةـ عـلـيـهـ لـهـدـفـ التـخـلـصـ مـنـ الـمـنـتـجـاتـ الـمـسـتـعـمـلـةـ بـطـرـيـقـةـ عـلـىـ الـبـيـئـةـ،ـ اوـ إـعادـةـ تـدوـيرـهـاـ لـاحـقـاـ،ـ مـنـ شـائـعـةـ الـمـسـاـهـةـ فـيـ حـيـاةـ الـبـيـئـةـ وـالـأـفـرـادـ مـنـ جـراءـ الـأـثـارـ الـسـلـبـيـةـ الـمـحـمـلـةـ،ـ فـضـلـاـ عـنـ تـخـفـرـ عـلـيـهـ مـعـلـمـاتـ الـمـنـتـجـاتـ الـمـسـتـعـمـلـةـ أـوـ إـعادـةـ تـدوـيرـهـاـ بـطـرـيـقـةـ صـحيـحةـ وـسـلـيـمةـ.

وـسـاهـمـ شـركـةـ جـوـسـ بـغـالـيـةـ فـيـ الـمـيـلـاتـ الـمـنـوـيـةـ بـتـكـيـفـ الـكـفـرـيـاتـ وـالـأـكـرـوـنـيـةـ وـإـعادـةـ تـدوـيرـهـاـ بـطـرـيـقـةـ صـحيـحةـ وـسـلـيـمةـ.

**BE** - Калі на аbstоляванні ці яго юпакоўці змешчаны сімвал закрэсленага відра для смесіця, гэта значыць, што прадукт неільга выкідаўца разам з іншым агульным сімвем у канцы тэрміну выкарыстання. Карысцельнік павінен дастаўліць адправаваны продукт у цэнтр сартоўкі смесіця або віртаці які прадаўцу пры набыцці новага продукта. Прадукты на ўтывізіцах могуць бысплатна (без абрэзкіў набыцця новага продукта) дастаўляцца у розничных крамах з плошчай гандлёвай залы не менш за 400m<sup>2</sup>, калі яны маюць памер менш за 25 см. Эфектыўнае сартаванне збіранне сімвіца для элекцагенічнай утэлізацыі адправаваных прылад дамагаючы пазбегнучы патэнційнай адромунонай ўтэлізацыі на наваколкавыя асроддзі і здаров'я людзей, а таксама стымулюючы пайтгорнае выкарыстаннне і/або пераработку будаўнічых матэрыялаў. GEWISS прымае актыўны ўдзел у аперациях на правільнай утэлізацыі і пайтгорнаму выкарыстанню або пераработцы электрычнай і электроннай аbstоляванні.

**BG** - Когато възту изделието или опаковката му има поставен етикет със зачерткан кош на смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде изязлото от употреба изделие в център за раздelenо събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Изязлотите от употреба изделия с размери под 25 см могат да се предадат бесплатно (и без задължението за покупка на ново изделие) на търговци на дребно, чиято търговска площ е по-малко от 400 m<sup>2</sup>. Ефикасната система за раздelenо събиране отпадъци и приоритетно извеждане от употреба на използваните изделия или последващото им рециклиране способства за предотвратяване на взаимните неблагоприятни взаимодействия възникващи от възможността на хората и стимулира повторното използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата GEWISS активно участва в мероприятията за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

**CS** - Pokud se na vybavení či obal objeví symbol přeskřítnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnést opotřebený produkt do sběrného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdát prodejci. Použité produkty o rozměru menší než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdány u obchodníků s prodejnou plochou větší než 400 m<sup>2</sup>.

Správné třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakované použití anebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně účastní v mezipříručkách za podpory na pravidelném zapálení a повторnému užití nebo recyklaci na elektrického a elektronického zařízení.

**DA** - Symbolet med den overkrydsette skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortsættes først og fremmest for andet affald. Produktet skal overledes til et bemyndiget affaldshåndteringscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortskaffe produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandlere med forretningslokaler på mindst 400 m<sup>2</sup>. En passende bortsættelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssig korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparatet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genindvending af elektriske og elektroniske apparater.

**DE** - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelleiste für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

**EL** - Το σύμβολο διαγράμμισμου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να ουσιάζεται χωρίστα από την υπόλοιπη απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλέψει να παροδοθεί το προϊόν σε ένα καταλλήλως κέντρο διαφοροποίησης σύλλογης ή να το παροδοθεί στον αντώντωρ πατρόποιο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Στη συστατική πλάστηση με επίφανες πολλήσεις τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παροδοθεί δωρεάν, χωρίς καμιά υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διαθέση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκή διαφοροποίηση σύλλογης θα ξεκινήσει η ηπειρική διάσπαση ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντική συμβάση διάσπασης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για τα περιβάλλοντα και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προάγουν την αστική επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

**EN** - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

**ES** - El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

**ET** - Kui sedmeid või pakendil on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis tähendab see, et toodet ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja peab viima jäätmekäitlusse antava toote sobivasse jäätmetegumi punktisse või tagastama selle uue toote ostmisel jaemüüjale. Alla 25 cm mõõtmetega jäätmetäitlusse antavat toodet saab viia tasuta (ilmu uue toote ostmise kohustusesta) jaemüüjoholli mille müügile on vähemalt 400 m<sup>2</sup>. Töhus jäätmete liigiti kogumine kasutatud seadme keskkonnasulakuks korvaldamiseks või materjalil uesti ringlussevõtmiseks alatab välitida kahjuliku muju keskkonnale ja inimestele tervisele ning toetab materjalide korudukusatust ja/või ringlusvõtta. GEWISS osaleb aktiivselt projekteides, millega toetatakse õiget vananemist elektrilise ja elektroonika seadmetest ning nende taaskasutust või ringlusvõttu.

**FI** - Laiteesta tal pakkaakseesi esinytävi iluvärv roosa-astan symboli tarkoitta, että käytettäväin lopputuote tuote on lajittelata erikseen muista jätteistä. Käytön lopputuota käytäjän tulee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen yhteystapaiseen tai luovutetaan jälleenmyyntikseen mahdollisista jättää ilmaiseksi ulkomuuttoaan alle 25 senttimetrin kokoisia, hävitettiävää tuotteita ilman ostovelvoitteita. Asianmukaisten suoritetut jätteiden erittely käytöstä poistetun laiteestan kierrettämiseksi sekä sen käsittelemiseksi ympäristöön rasittamattomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laiteestan raka-ainemateriaalien uudelleenkäyttää ja/tai kieräystä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköistä ja elektroonisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön ja kieräykseen ja keräämiseen tähtäävän toimintaan.

**FR** - Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement et pour la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

**GA** - Más comhartha le bosca bruscar scriosta amach atá ar an trealamh nó ar an bpacáisté, ciallaionn sé seo nach cónar an tairge a chur isteach le bruscar ginearálta elle nuair atá a shealb oibre caite. Caithfheadh an t-athúiseáidear a tairge caite a thabhairn chuir ionad sórtáil bruscar a shealbord san aisce (gan iarrach tairge nua a cheannach) chuir díoltóir a bhfuil láthair díola 400m<sup>2</sup> acu, más lú id ám. Is cídúid é ballaúchán sórtáil bruscar um dhíusaírt ghaíris a bhrealach atá neamhdhíoblaíoch dian timplach, nó a athchúrsáil dás éin, droch-thionchar a an timplaigh agus ar shláinte daoinne a sheanchaist, agus spreagann sé athúsáid agus/nó athchúrsáil na n-abhar tógála. Glacann GEWISS páirt ghinniachadh in oibríochtaí a thácaíonn le tarbháil cheart agus athúsáid ná athchúrsáil ar threilleach leathreach agus leitreachan.

**HR** - Ako na opremi ili pakiranjem postoji simbol prekrženog koša za smeti, te znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratići trgovcu pri likom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koje treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m<sup>2</sup>. Pravilno sortiranje u ekološkoj zbrinjavanju otpadnih uređaja, kao i njihova kasnije recikliranje, pomaze pri očuvanju okoliša ujudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje srovinica. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i pri temeponu upotrebju ili recikliranju električne i elektronike opreme.

**HU** - Az áthúzott kuka jelzése, ahol ez a terméknek illetve a csongalósán megtalálható, azt jelzi, hogy a termékét hasznos ellettartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa a melegfűrész, szekrént hulladékgyűjtőbe, vagy visszadára a viszonteladónak, amikor egy új termékkel megvásárol. A legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területű viszonteladónak ingyen lehadtak, más 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékekkel. A megfelelő szekrént hulladékgyűjtőkkel a már nem használt készülék továbbít a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetők az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegít a környezetben alkotott anyagok újrafelhasználását és/vagy visszaforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a művelletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezésekhez helyes begyűjtést, újrafelhasználását, és hasznosítást segítik elő.

**KK** - Қойылған сабектер жағбықта немесе бұмада пайда болса, бұл әнім қызымет мәрзімі соңында басқа жалпы қалдықпен бірге тасталмау көрекітін білдірел. Гайдапануша тозған әнімді сүрьгаптанған кандық орталығында тастау керек немесе жаңа берін үзгендік анындағы жаңа көштегенде оны белшектен сатылуға кайтарыныз. Таслатаптың өнімдер әлемшесінде 25 см кіші болса, кеміндегі 400 см<sup>2</sup> салтын аймағына не белшектен сатылуға ақысыз (ешір жаңа салтын алып мәндетемесінсіз) беріпүү мүнкін. Гайдапаның күрьылымын ортага сәйкес тастауға арналған таімді сүрьгаптанған кандық толтамасы немесе онын жүйлендірілген кайта өндеудегі ортага және адамдарден деңсаулығын қыттымал теріс әсерлерді болдырылады көмекседе және құрылыш материялдарынан кайта пайдалануға немесе кайта өндеудеге көмексестін жұмыстарда белсенді тура көргө алуша.

**LT** - Jei prieitasis ar pakuotei ya pažymėta perbraukto šiuoliukio konteinerio ženklui, tai reiškia, kad nebenaudojamo prietaiso negaliams išmesti su būtinėmis atliekomis. Naudotojas nebenaudojama prieitaisą turį grąžinti į rūšiuojamų atlieku centrą arba pirkdamas naujų, senajį grąžinti pardavėjui. Produktus galima grąžinti utilizuoti nemokamai (be išparigojimo išsigti nauju produkta) pardavėjams, kurių pardavimui salyų plotas sudaro bent 400 m<sup>2</sup>, jei prieitasis neviršija 25 cm dydžio. Efektuysis panaudotu prieitaisu surinkimas ir tolimesnis perdibimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatinā pietiekīgi stabiškumā medžiagų pakanaudojimą ir / arba perdibimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jo komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkleikai perdibti.

**LV** - Ja uzkārtas vai tās iepakojuma dēdzības nosīmītis atskirību simbols, tas nozīmē, ka šo preci tās kalpošanas mūža beigās nedrīkt izmest kopā ar pārējām atkritumiem. Nolietotā precē ir jānāodod atkritumu skrūšanas centrā, ja jānāodod atpakaļ tās mazumtirogtājam, briði, ja legādūjoties jaunu. Nolieto par var nodot utilizēšanai bez maksas, jebkuram mazumtirogtājam ar tirdzniecības platību vismaz 400m<sup>2</sup>, ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektīvi viedu drāudzīga savāktās, sākotnējās atkritumu utilizāciju var to atvērējās pārstrāde, plānot novērst potenciālo negatīvu ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, un veicina celiņniecības materiālu otrēzēju izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta pārēju elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju un otrēzēju izmantošanu vai pārstrādi.

**MT** - Jekk is-simbolu tal-entertainment tal-iskart maqtug jidher iu-faq tagħmir jew i-limballiġġ, dan ifisser mal-ġandu jiqi inkluzu ma skart iehor generali fi tmieq iċ-ċiklu tal-hajja tieghu. L-utent għandu jieħu l-prodotti qadim f'Centru tal-iskart magħħul, jew ġittorha ill-ħiġi bejjehi met-ġid. Il-prodotti għar-ħiġi istiżu jipprova minn-iġġid. Għad-dibbi għad-dur il-ħalli għad-dur, qiegħi kifnum angħas 25 cm. Għixx-ebġġi effiżient tal-iskart magħħul għar-ħiġi fu'l-ambjent u-saħħa tan-nies, u-jinkorġixx il-ħu mill-ġid u/jew i-riċċlaġġ sussegħi tiegħi, jieħi bieġi levita l-effetti negativi potenzjalji fu'l-ambjent u-saħħa tan-nies, u-jinkorġixx il-ħu mill-ġid u/jew i-riċċlaġġ tal-materjalijiet tal-kostruzzjoni. GEWISS tiehu sehem b'mod aktīv op'erazzonijiet li jistost i-l-irkuppi korrett u i-ħu mill-ġid qed jidher i-riċċlaġġ ta' tagħmel elektroniku.

**NL** - Het symbol van de doorkruste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgeweerd. Na gebruik diert de gebruiker het product naar een geschrift centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkooper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkoopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m<sup>2</sup> kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis leveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recycelen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recycling en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

**NO** - Symbolet med soppelkasse med kryss over, når det finnes på apparatet er emballasjen, anger at produktet på sluttet av levetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På slutten av levetiden er man ansvarlig for å levevare produktet til et eget oppsamlingsstasjon for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjoper et nytt produkt. Hos forhandler med et utviklingspotensial på mindst 400 m<sup>2</sup> kan du levere produktene dine gratis i en zone uten krav til kjøp, produkter som skal avhentes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppsamling av utrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avheng, bidrar til å forhindre negative miljø- og helseproblemer, og fremmer gjenvinning av materiale som utstyr består av. GEWISS deltar aktivt i aktivitetene som fremmer riktig gjenvinning, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

**PL** - Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wywrzuć produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz należy poddać go oddzielnej utilizacji. Po upływie okresu eksploatacji, użyciu pojemnika spryczyniowanego obowiązkowe przekazanie produktu do odpowiedniej placówki zberającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produktu do utilizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przyjmującej 400 m<sup>2</sup>, bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Selektynna zbiorka odpadów umożliwiają skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska wycofanych z użycia, przyczyniając się do uminięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recyklingu materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działańach mających na celu prawidłową recykling, recykling i terwilżeniem elektrycznych i elektronicznych.

**PT** - O símbolo do conteúdo do lixo barato com uma cruz, fixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no dia da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigaçao de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequadu recolha diferenciada para dar inicio à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperacão adequados dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

**RO** - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pacătul coșului de gunoi barat, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să îndrepteze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m<sup>2</sup>, este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colecțarea diferențiată în vederea reciclării ulterioare a dispozitivului către centrele de reciclare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reciclarea și/sau recircularea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reciclarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

**RU** - Наличие на приборе или упаковке символа перечеркнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в различную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м<sup>2</sup> принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативное воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

**SK** - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečiarkaného odpadkového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahŕňuť do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebujúci výrobok do strediska triedenejho odpadu alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe nového výroku. Výrobky na znečisťovanie je možné bezplatne (bez povinnosti akéhokoľvek nového nákupe) vrátiť obchodníkovi s predajou plachou najmenie 400 m<sup>2</sup>, ak merajú menej ako 25 cm. Efektívny zber triedenejho odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykláciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie ľudí a podporuje opäťovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnosťach, ktoré podporujú správne zužitkovanie a opäťovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

**SL** - Če je na opremi ali na embalaži simbol prečiartane smetnjaka, to pomeni, da izdelek na koncu življenske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga na nakup novega izdeleka vrniti trgovcu. Izdelek, ki je že greb odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m<sup>2</sup> prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovito sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju priznajo odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranje pomaga priomejovanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnostih v podpori pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronike opreme.

**SV** - Symbolen med den överkorsade soppotan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten vid slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljare dhan köper en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsyta på minst 400 m<sup>2</sup> går det att gratis återlämna produkter till återförsäljaren, utan skyldhet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsoskrar och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

**TR** - Ekipman ya da ambalaj üzerinde görülen çöp kovası sembolü var ise, bu sembol ürünün çalışma süresi bitiminde diğer genel atıklar arasında değerlendirilmesi gereklidir. Kullanıcı ekipten ürünün bir atık veya temizlik mərkəzindən təqdim edilməlidir. Bərtaraf edilecek ürünler, etibarın 25 cm'den olmasının həlinde (yeni ərin satın alma şurutlu olmaksızın) 400 m<sup>2</sup>lik bir satış alanı içerisinde satıcıdan etibarla teslim edilebilir. Kullanılan ekipman sevce destək bir şekilde bərəfət edilmesine yoxlanı etkin bir ayrışdırılmış atoplama uygulaması ya da ekipman geri dönütürülmesi, insanların ve çevre üzerindeki olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olmaktadır ve inşaat malzemelerinin kullanımını sınırlayıcı olmayan teknolojik yenilikçi etkinliklərdən istifadə edilir. Gewiss, elektriki ve elektronik ekipmanlarında doğru bir şekilde kurtarılması ve yenden kullanımını veya geri dönütürülmesine yardımcı olan çalışmalarla etkin olarak yer almaktadır.

**ZH** - 如果设备或包装上带有叉的垃圾桶符号，则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心，或在购买新产品的时将废旧产品交返零售商。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内，可免收交给销售面积在400 m<sup>2</sup>以上的零售商（无需购买新设备）。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用，有助于避免对环境和人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。GEWISS积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。

**IT** -   ITI consigliate le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitate qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettate le vigenti norme sugli impianti - **AR** احتفظوا بالشروعات الفنية فيما يتعلق بالنظائر. انتبه اي اجراء تعديلات. انزعوا العلامات واحفظوها في مكان آمن - **BE** Прыгрымлеўвацеся інструкцыі і захавайце яны ў спрэчку пры дастаўчым да канчатковага карыстальніка.

Пазбягайце неправільна выкарыстання, пашкоджанні і мацыйфікацыі. Забеспечваючы апладненіем сістэмы відпрымкамі правілам - **BG** Следайте тези інструкцыі і гі скрыханівайте на безапонос място до доставкі або да краінскіх потребіт. Избегвайте всяканака неправільна употреба, подправінне і измененія. Слазвайтэ дейставшыцце разпорядку относітсѧ сістэмы - **CS** Postupujte podle instrukcií a uschovajte je za účelem dodavky koncověmu uživateli. Vyvarujte se jakéhokoľiv ne-správneho použitia, neodborné manipulacie a úprav. Dodržiavajte aktuálnu platné predpisy týkající se této sýstému - **DA** Folg anvisningerne og gem dem til videregivelse til slutterugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unsachgemäßes Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φύλαξτε τις για τις παραβάσεις στο τελικό χρήστη. Αποφύγετε κάθε ακολαθλή χρήση, παρεμβολές και τροποποιήσες. Τηρέτε τους ισχυόντες κανονισμούς στις εγκαστασές - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhiseid ja hoidke need lõppksarustusiga tarvis ohutus kohas. Vältige väärkasutus, ümbertegemist ja muudatust. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määrusi - **FI** Noudata objekti ja säilytä ne laitteiden loppukäytäjälle luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston pakolainalta ja muutosten tekniistä siihen. Noudata laitteistoja koskevia voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treoracha agus connígh sábháilte iad ar mhairte le bheith curtha ar aghaidh chug an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhí-úsáid, cur isteach orthu ná iad a mhodhnú. Cloigh leis na ríaliachán atá bhífeadh fai láthair maidir leis na cónais - **HR** Slijedite upute i čuvajte ih na sigurnom kako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan upotrebu, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutnovačnih propisa po pitanjima sustava - **IT** KOVesse as utasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználók törökön átrólásig. Kerülje a helytelen használatot, a vállalkozásokat és módszertáskat. A rendszerről vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járjon el. - **KK** Нұсқаударды орындаңыз және оны түлкі пайдаланушы жөнінде шын қаңыс жерде сақтаңыз. Кез келген дұрас пайдаланбағы, жасанды көлемдердің жасауын көрсеткіштегінен ажыратып беріңіз. Жүйелерге атасынан ережелерді ұстаныңыз - **LT** Laiķīķītes instrukciju ir pasūdinēti tas saugojie vietoje, kad galējumē perduoti galutinām naudotojām. Venkite netīnkamiem naudojim, neleistiņam pakeitīm ir modifikācijām. Laiķīķītes galajānīgā taislykļu, susijusių su sistemos - **LV** Nemiet vērā instrukcijas un saglabājet tās, lai nodot tās gala lietotājam. Izvarieties no jebkadas lauprātīgas izmantošanas, viitānos un modifikācijām. Rikojeties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas atiecas uz šo sistēmu - **MT** Segwi i-listrumjoni uż żommhom sikuri ghall-kunsinna ill-utent ahhar. Evita kwalunkwue użu hażżeen, tbaghbis u modifika. Kun konform mar-regolamenti attwali fir-rigward tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NO** Folg instruksene og oppbevar de for å overlevere de til sluttbrukeren. Unngå uegent bruk, tklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępując zgodnie z instrukcjami i przechowywając je zgodnie z zasadami bezpieczeństwa w celu dostarczenia do użytkownika końcowego. Nie dopuszczaj do użycia niezgodnego z przewznaniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegaj przepisów obowiązujących obecnie w dniu siedniu do systemów - **PT** Siga os regulamentos em vigor para os sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sănograf pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохранив инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na účel dodávky koncovému používateľovi. Vyvarujte sa akéhokoľvek neprávopisného použitia, neodbornej manipulácii a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hranič, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napäči uporabi, pomerjanju in kakršnim kol spremembam. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SI** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik att slags olämplig användning, manipulerung och ändringar.Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talmatlann takip edin ve son kullanıcılığı testim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanıldığında, kuralarmaktan ve değişiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyın - **ZH** 遵循相关指示，并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato ad adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:  
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 039 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 039 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00  
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 039 946 260



sat@gewiss.com  
www.gewiss.com